



ARCHIVES

De 1972 à 2004



Les premières Rencontres de Brangues

En 1972 naissent les premières Rencontres de Brangues sur le thème des « Sociétés Paul Claudel dans le monde ». La présence de Léopold Sedar Senghor, président de la République du Sénégal, contribue à leur retentissement international.

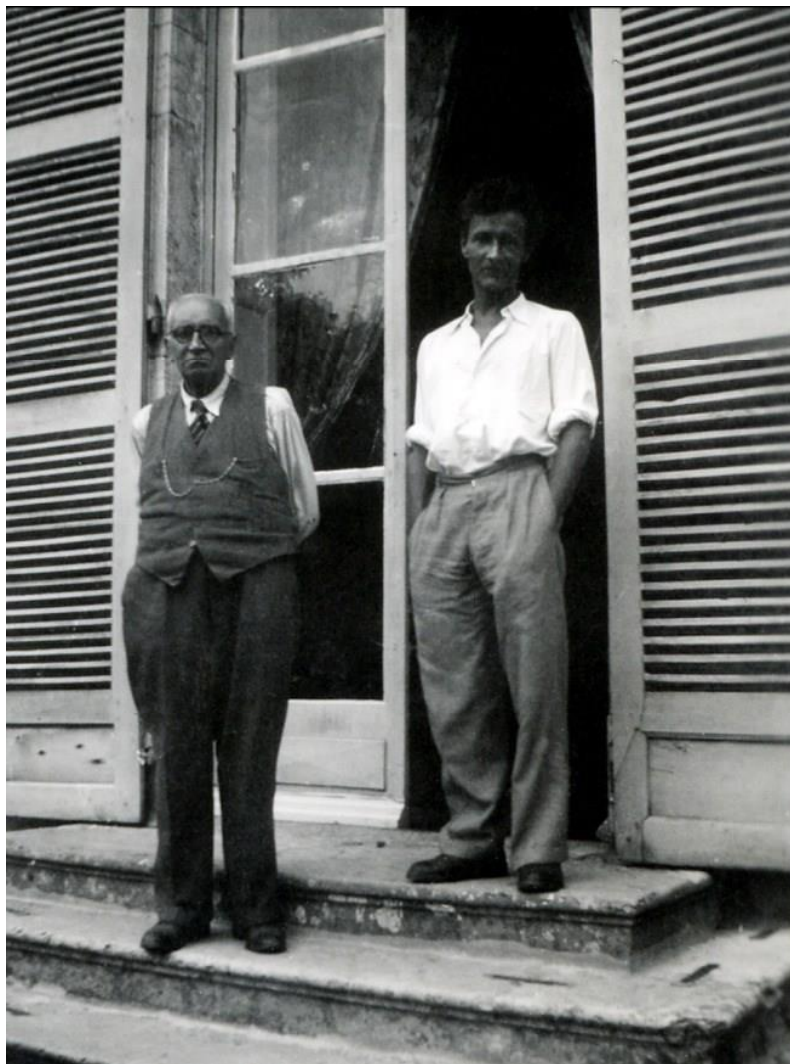
Plus de 1500 spectateurs assistent à la quatrième Journée du *Soulier de satin*, créée par Jean-Louis Barrault sous le titre : « Sous le vent des îles Baléares », ainsi qu'à *La Femme et son ombre*, « une sorte de Nô » claudélien mis en scène par Taro Kurimura.



Le président Léopold Senghor entouré par Jean-Louis Barrault, Pierre Claudel, Henri Claudel, Jacques Nantet.

L'Association des Amis du château de Brangues

A partir de 1974, l'Association des Amis du château de Brangues prend en charge l'organisation annuelle des Rencontres. A Jean-Louis Barrault, son premier président (1974-1976), succèdent le professeur Jean-Hervé Donnard, président de l'Université de Grenoble 3 (1976-1995) puis Maître Jean Balestas, bâtonnier honoraire du Barreau de Grenoble.



Jean-Louis Barrault rend visite à Paul Claudel en 1942 à Brangues.

Une année de réflexion

En 1990, le besoin d'une réflexion sur l'avenir culturel de Brangues au-delà des Rencontres claudéliennes annuelles s'est imposé à tous. Des universitaires, praticiens du théâtre, architectes, bibliothécaires, éditeurs, membres des collectivités locales et départementales sont invités à répondre à la question : *Quel programme pour quelle structure ?*

Historique Des Rencontres 1972-2004

- 1972 (du 25 au 28 juillet) : Rencontres inter-sociétés

Avec la participation des représentants de : l'Afrique du Sud, l'Allemagne, l'Australie, l'Autriche, la Belgique, le Canada, les États-Unis, la Finlande, la France, la Grande-Bretagne, la Grèce, Israël, l'Italie, le Japon, Madagascar, la Norvège, la Pologne, la Roumanie, la Suède et la Yougoslavie.

Discours du Président Léopold Sédar Senghor : « La parole chez Paul Claudel et chez les Négro-Africains ».

Spectacles

- Concert à la Côte-Saint-André : Darius Milhaud: *Cantate de la Paix, Cantate de la Guerre, Cantate des deux cités* et Hector Berlioz: extraits du *Requiem*, extraits de *L'Enfance du Christ*.
- *Sous le Vent des Iles Baléares* (quatrième journée du *Soulier de satin*) création mondiale par la Compagnie Renaud-Barrault.
- *La Femme et son ombre* de Paul Claudel, « une sorte de nô » mis en scène par Taro Kimura et Yishio Izumi.

[1976-2001 sous l'égide de l'association des Amis du château de Brangues]

- 1976 (23 et 24 juillet) : Claudel et les Etats-Unis

[Dans le cadre du bicentenaire de l'indépendance des Etats-Unis]

1^{er} jour : réunion privée consacrée au programme culturel de Brangues pour les années à venir, présidée par Jean-Hervé Donnard.

2^e jour : « Claudel et les États-Unis »

- Conférences de Pierre Brunel : « Claudel et l'Amérique 1893-1894 » / Lucile Garbagnati : « Claudel et l'Amérique 1927-1933 » / Harold Watson : « Les États-Unis que Claudel a connus ».

Spectacles

- Textes de Paul Claudel sur les États-Unis dits par Sylvia Montfort et Pierre Chabert.
- « Cantique du Rhône » et *Pan et Syrinx* de Paul Claudel et Darius Milhaud (récitants : Silvia Montfort et Pierre Chabert) ; *Symphoniette pour orchestre à cordes* de Darius Milhaud ; *Concerto pour clarinette et orchestre à cordes* de Aaron Copland : concert donné par l'Ensemble Instrumental de Grenoble dans l'église de Brangues.
- *Brother can you spare a dime ?* film et montage de documents sur l'Amérique des années trente.

- 1978 (du 4 au 7 juillet) : Vers une autre ville : Révoltes et création

[Rencontres présidées par Pierre Massé, de l'Institut, Président de la Fondation de France]

- Exposés de Jacques Petit : « Image de la ville à travers l'œuvre de Paul Claudel » / Pierre Brunel : « Claudel et les villes rimbaldiennes » / Maurice Doublet : « Paris d'aujourd'hui et Paris de demain » / Marie-Claire Blancquart : « L'affreux Paris des années 1890-1900 à travers journaux et faits divers » / Michel Autrand : « Un texte monstrueux, reflet d'une réalité monstrueuse : *La Ville* de Paul Claudel » / Jean-Louis Taupin : « Continuité de la ville ancienne dans le monde moderne » / Georges Doumani : « Beyrouth, sa reconstruction » / Jean-Louis Barrault : « Tokyo tel que l'a connu Claudel et Tokyo d'aujourd'hui » / Elias Cornell : « Relations villes-campagnes à l'ère industrielle » / Pierre Jullien : « Les grands ensembles » / Adrien Cave : « Les nouvelles villes anglaises » / John Brown : « Le New York de Dos Passos » / Didier Decoin : « Le New York de John l'enfer » / Philip O'Geyer : « Harlem hier, aujourd'hui et demain » / Lamine Diakhaté : « Dakar » / Claude Vignaud : « Les villes nouvelles ».

« Quel espace pour un nouvel art de vivre aujourd'hui ? »

-Table ronde dirigée par Maurice Imbert, avec Pierre Claudel, René Blanchet, Roger Lefèvre, Jean-Hervé Donnard, Jean-Noël Segrestaa, Jean Lamiral, Geneviève et Bernard Antonioz, Marie-Rose Carlié, Thierry SaintAntoine, Agnès Planchais, Ida Rampolla, Solange Marchal, André Trintignac, Elsie Wiedner.

Spectacles

- Concert par l'ensemble instrumental de Grenoble dirigé par Stéphane Cardon: *Symphonie concertante mêlée d'airs patriotiques* par Jean-Baptiste Davaux (1742-1822 /Première audition) ; Haendel : *Water music* (extraits) ; Bartok : *Divertimento*.
- *La Ville* de Paul Claudel (1^{ère} version), Création mondiale par la Compagnie Anne Delbée.

- 1979 (8 et 9 septembre) : Hommage à Charles-Ferdinand Ramuz

- Conférence de René Bourgeois, professeur à l'Université de Grenoble : « l'intime et ses demeures dans l'œuvre de Paul Claudel et de Charles-Ferdinand Ramuz », suivie d'une lecture de textes de Claudel et de Ramuz par Alain Cuny.

Spectacle

- *L'Histoire du Soldat* de C-F Ramuz, musique de Stravinski par l'Ensemble de la Tour de Marsens (Genève), dans l'église de Brangues.

- 1980 (30 août et 1^{er} septembre) : Claudel, confesseur de la Foi

-Message : Hans Urs von Balthazar : «Petit mémoire sur Paul Claudel»

- Conférences : Jacques Petit : « Claudel dans ses derniers manuscrits » / R. P. Jean-Robert Armogathe : « La conversion comme événement fondateur : l'exemple de Paul Claudel » / Roger Grenier : « Le credo de Paul Claudel / Dom Claude-Jean Nesmy o.s.b. : « Cosmos et communion des saints » / Jean Mouton : « Claudel et l'espérance. L'espérance de Claudel : de la délivrance du mal à l'annonce du mystère pascal » / Abbé Aimé Becker : « Nostalgie poétique de l'enfance et enfance spirituelle chez Claudel » Marcel Gauthier : témoignage de reconnaissance à Paul Claudel ».

- Table-ronde avec la participation d'Elisabeth Behr-Siegel (Mort et Transfiguration. L'expérience transcendée de l'amour humain : *Partage de Midi*), Roger Lefèvre (Grandeur et risque de la vocation artistique selon Paul Claudel), Emmanuel Levinas (Claudel et Israël) et Etienne Mathiot (une fois de plus l'exil...*La Messe là-bas*).

Spectacle

- *L'Annonce faite à Marie*, mise en scène de Marcelle Tassencourt, Compagnie du Théâtre Montansier de Versailles.

- 1981 (25 et 26 juillet) : Claudel, Saint John Perse, Segalen. Extrême-Orient et poésie

- Conférences : Henri Collot : « Le dialogue Claudel Saint John Perse » / Moriaki Watanabe / Gilbert Gadoffre : « Trois voyageurs en Chine : Eugène Simon, Claudel et Segalen » / Colin Delavaud / Michel Truffet : « L'idéogramme occidental ou la dramaturgie du signe » / Lorand Gaspar : « De la poésie de Saint-John Perse. De la conception de l'art en Chine ancienne : rapports imaginés » / Bernard Hue : « Claudel au pays de l'Arche d'or (Nikkô) » / Jean-Philippe Kempf.

Spectacle

- *Trois hommes vers le soleil levant*, montage poétique. Mise en scène: Dominique Leverd.

- 1982 (du 4 au 6 septembre) : Claudel, homme de dialogue ?

Conférences : Gérald Antoine : « Claudel épistolier » / Joseph Boly : « La correspondance belge de Paul Claudel » / Jacques Madaule : « le travail de l'œuvre chez Claudel d'après la Correspondance » / Jean-Hervé Donnard : « Claudel porteur de message » / Michel Malicet : « La correspondance Claudel-Massignon ».

- Entretien de Michel Lioure avec Marie-Hélène Dasté, Madeleine Milhaud et Jean-Louis Barrault. - Lecture à trois voix : Claudel, Gide, Suarès par Auguste Anglès, Gérald Antoine et Robert Mallet.

Spectacle

- *Au temps du Bœuf sur le Toit*, concert. Au piano, Edouard Exerjean et Philippe Corre.

- Intermède : Madeleine Milhaud et Jean-Louis Barrault.

- 1983 (3 et 4 septembre) : Regards vers le monde.
Quelques écrivains dans leur Journal

- Conférences : Béatrice Didier : « Le journal intime, pourquoi et pour qui ? » / Jean-Hervé Donnard : « Symboles et paraboles dans le Journal de Claudel » / Léon Guichard : « Le Journal de Jules Renard » / Michel Autrand : « Le Journal de Claudel à la lumière de Renard » / Hubert Juin : « Une expérience spirituelle exceptionnelle » / Jean Mouton : « Charles du Bos et son Journal » / Michel Malicet : « Le Journal de Léon Bloy ».
- Lectures de textes par Pierre Dux.

Spectacle

- *Protée* par la Compagnie de l'Athanor. Mise en scène : Michel de Maulne.

Exposition

- *Le pays natal de Paul Claudel*, photographies de Jean Lefebvre.

- 1984 (21 et 22 juillet) : *L'Œil écoute*, l'écrivain et l'art

- Conférences : Jacques Madaule, Reine-Marie Paris, Pierre-Marie Auzas : « La peinture hollandaise vue par Fromentin et par Claudel » / Michel Lioure « Barrès critique d'art ou l'art et l'âme » / Guillaume Gillet, Philippe Muray, Jean-Hervé Donnard : « Ces tableaux qui nous apprennent à prier » / Pascal Mercier et Vincent Wakenheim.

Spectacles

- *Le chant du fou*, montage poétique par Michel de Maulne.
- Concert par l'Ensemble Instrumental de Grenoble.

- 1985 (20 et 21 juillet) : Jouer Claudel aujourd'hui

- Conférence : Antoinette Weber-Caflich : « Les mises en scène impossibles de Paul Claudel ».
- Table rondes

- « Le lyrique et la musique », avec Marc Bleuse, Michel Decoust et Gabriel Vialle.
- « Les mises en scène dramatiques de 1984 à 1986 », avec Maurice Attias, Gildas Bourdet, Jean-Paul Lucet, Adonis Vouyoucas et Armand Delcampe.
- « Comment un comédien aborde-t-il Claudel en 1985 ? » : Alfred Simon interroge Françoise Chatot, Anne Consigny, Fanny Delbrice, Marianne Epin, Michel Lonsdale.
- « Autour de la création du *Soulier de satin* au cinéma », avec Anne-Marie Baron, Jacques Parsi et quelques interprètes du film de Manoel de Oliveira.

Spectacles

- « Mes idées sur le théâtre », lecture à deux voix par Pierre Chabert et René Farabet : la théorie et la pratique.
- *La mort de Judas*, mise en scène par Sophie Loucachevsky, interprété par Philippe Fretun. - Gabriel Fauré et Giuseppe Verdi, concert par le Quatuor Novalis.

● 1986 (23 et 24 juillet) : Poésie et spiritualité

- Conférences : Cardinal Albert Decourtray « Une lecture claudélienne de la Bible » / René Rémond : « Il y a cent ans : l'année 1886, le regard d'un historien » / Jean-Claude Morisot : « Rimbaud sur parole » / Francis Lacoste et Christian Chabanis : « Francis Jammes - le poète et l'ami ».
- Table-ronde animée par Jean-Robert Armogathe.
- Lecture de textes par Michel Etcheverry et François Chaumette.

Spectacle

- *L'Echange* par la Compagnie du Théâtre Pourpre. Mise en scène : André Cazalas.

● 1987 (18 et 19 juillet) : Claudel, Balzac, un clin d'œil sur l'histoire

- Conférences : Jean-Hervé Donnard, Philippe Levillain, Philippe Vigier, Françoise Autrand et Jeanne Bourin.

Spectacles

- *Richard Wagner, rêverie d'un poète français* avec Jean Rougerie et Michel Peyrelon.
- Moment poétique et musical: Marie-Rose Carlié et Jean Négroni.

● 1988 (23 et 24 juillet) : Les biographes

- Conférences : Gérald Antoine (auteur de *Paul Claudel ou l'enfer du génie* : sur sa biographie de Paul Claudel), Bernard Delvaille : « Les biographes face à la critique », Jean Lacouture (sur sa biographie de François Mauriac), Guy Rosa : « Pourquoi des biographies ».
- Lectures de textes : Geneviève Page et Anne Wiazemski.

Spectacle

- *Claudel insolite* (création) avec Pierre Chabert et Laurence Bourdil.

● 1989 (22 et 23 juillet) Les écrivains voyageurs

- Conférences : François de Fontette, Richard Berchan, Pierre de Boisdeffre, Fabienne Bordas.
- Lecture de textes par Jean-Claude Durand et Magali Renoir.

Spectacle

- *L'Endormie et Fragment d'un drame*, par la Compagnie des Ateliers de l'Echange (Belgique). Metteur en scène : Philippe Dussenne.

- 1990 (7 et 8 juillet) Quel programme pour quelle structure ?

Réunion privée sur invitations. Deux journées de réflexion réunissant autour de la famille de Paul Claudel : universitaires, praticiens du théâtre, architectes, bibliothécaires, éditeurs, membres des collectivités locales, départementales et régionales, pour étudier le projet de création d'un Centre Paul Claudel dans la ferme du château.

- 1992 (du 17 au 19 juillet) Claudel et ses musiciens

[A l'occasion du centenaire d'Arthur Honegger et de Darius Milhaud]

- Conférences : Jean Roy (sur la collaboration de Darius Milhaud et Paul Claudel), Harry Halbreich (sur Arthur Honegger), Pierre Barrat (sur le rôle et l'importance de la musique de scène dans une création dramatique) et Jacques Chailley (sur ses souvenirs de la rencontre entre Ida Rubinstein, Paul Claudel et Arthur Honegger). - Table-ronde animée par Pierre Barrat avec les compositeurs Michel Decoust, François-Bernard Mache, Paul Mefano et Renaud François.

Spectacles

- Concert en hommage à Arthur Honegger, Darius Milhaud, Germaine Tailleferre. Avec le concours de Florence Katz, Serge Cyferstein et Renaud François, par l'Ensemble Instrumental de Grenoble.
- *Chez Claudel, on improvise*, mise en scène de Sophie Loukachevsky, avec le concours, notamment, de Geneviève Page, Jany Gastaldi, Monique Hersant-Bosson, Philippe Adrien, Philippe Bouclet, Renaud François.

- 1993 (du 3 au 5 septembre) Etat des Recherches claudéliennes

[Colloque organisé par l'Association pour la recherche claudélienne]

État de la recherche claudélienne

- Exposés de : Emmanuelle Kaës, Jacques Houriez, Pierre Brunel, Pascal Alexandre, Jens Rosteck, Christelle Brun, Alain Béretta, Françoise Dubor, Anne Ubersfeld, Katia Bogopolskaïa, Takashi Naïto, Michel Brethenoux, Claude-Pierre Perez, Nathalie Barbier, Jean Lamiral, Bernard Busser.

Spectacles (Projections)

- *Claudel et la peinture*, présentation d'Emmanuelle Kaës
- *Sur les pas de Claudel à Prague*, commentaire Antoine Dedenon.

- 1994 (2 juillet) Le Dauphiné de Paul Claudel

Exposition

« Le Dauphiné de Paul Claudel » Inauguration de l'exposition présentée par Muriel Claudel et Huguette Felhmann, à la Maison Ravier de Morestel. (Durée : 2 mois).

Spectacles

- Soirée poétique et musicale dans l'église de Brangues consacrée à Paul Claudel et Darius Milhaud : *Pan et la Syrinx*, deux poèmes de *Connaissance de l'Est*, cinq prières de *l'Annonce faite à Marie*, par l'ensemble 2 E 2 M de Paul Mefano dirigé par Renaud François.
- Lectures de textes (choisis par Madeleine Milhaud) par Geneviève Page et Jean-Claude Dreyfus.

● 1995 (du 28 août au 3 septembre) : Hommage à Charles Dullin [Stage et colloque]

- Stage dramatique de l'Atelier-École Charles Dullin.
- Interventions des Professeurs de l'École Charles-Dullin: Monique Hermant-Bosson : « Importance et conséquence de la rencontre Charles-Dullin-Paul Claudel. Création, transmission, témoignage / Paul Lera : « Le recours bienfaisant à Claudel par le TNP de Jean Vilar » / Bernard Pigot / Robin Renucci : « Souvenir de travail et témoignage » / Claude Piéplu / Charles Charras : « Le réalisme poétique dans la Trilogie ».

Spectacle

- *Je jette ce soulier à la mer*, dix scènes du *Soulier de Satin* jouées par les élèves de l'École Charles Dullin, mise en scène de Bernard Pigot, musique d'Arthur Honegger.

● 1996 : Claudel et Ionesco

[Responsable scientifique : Professeur Michel Lioure]

Conférences : Michel Lioure : « Claudel et Ionesco, convergences » / Nathalie Macé-Barbier : « La mise en scène dans les théâtres de Paul Claudel et d'Eugène Ionesco » / Marie-Claude Hubert : « Le mysticisme dans le théâtre d'Eugène Ionesco » Gilles Ernst : « Claudel et Ionesco entre vie et mort » / Dominique Descotes : « Les paradoxes de Claudel ».

Spectacle

- *La leçon* de Ionesco, par le théâtre de La Huchette.

● 1997 : Claudel et le monde rural

[Responsable scientifique : Professeur Michel Autrand]

- Conférences : Michel Autrand : « Claudel et le monde rural » / Pascale Alexandre : « Claudel et l'écriture de la terre » / Michel Lioure : « Claudel et les écrivains de la terre » / Xavier de Massary : « Le Tardenois, problèmes actuels d'une campagne française » / Gilles Pécout : « Claudel et le village ».
- Table-ronde : « Village et Patrimoine » avec Gérald Antoine, Marie-Françoise Bonnard-Manning, Jean-Louis Boubert et Xavier de Massary.
- Christiane de Strat : Promenade botanique : la flore du parc.

Spectacle

- *Conversations dans le Loir et Cher* de Paul Claudel, par le Théâtre de l'Atelier.

● 1998 : Jeunesse de Paul Claudel

[Responsable scientifique : Professeur Pierre Brunel]

Conférences : Michel Lioure : « Le printemps d'un poète » / Marie-Joséphine Whitaker : « Claudel et Rimbaud, une rencontre de jeunes » / Pierre Brunel : « Claudel et Mallarmé » / Jean-Philippe Malastre : « Jeunesse d'aujourd'hui » / François Chapon : « Claudel et la revue *l'Occident* » / Didier Alexandre : « Ce que Burdeau a été pour Paul Claudel » / Claude-Pierre Perez : « Claudel, Michelet et l'histoire naturelle » / Marie-Victoire Nantet : « Expérience de l'imprévisible ».

Spectacle

- *L'Échange* de Paul Claudel, par la Compagnie Ducasse de Lyon.

● 1999 : De Stendhal à Claudel

[Responsable scientifique : Professeur Michel Autrand]

Conférences : Ernest Berthet : « Le drame de Brangues : mythe et réalité » / Michel Crouzet : « Stendhal, Claudel et Rome » / Michel Autrand : « Stendhal et Claudel : idées pour un autre théâtre » / Jacques Julliard : « Deux ou trois choses que je sais de Paul Claudel » / Jacqueline Levillant : « Stendhal à la N.R.F » / Pascal Lécroart : « Stendhal et Claudel face à la musique de théâtre » / Moya Longstaffe : « Honneur, Amour, Dieu : Corneille, Stendhal, Claudel ».

- Table-ronde animée par Frédéric Vitoux, « Stendhal et Claudel au cinéma », avec Jacques Parsi.

Spectacle

- *La Cantate à Trois Voix*, mise en scène par Marie Hermès, Le Théâtre de La Huchette.

● 2000 (du 21 au 23 juillet) : Salut au siècle nouveau

[Responsable scientifique : Professeur Michel Autrand]

Conférences : Michel Autrand : présentation d'ensemble / Marius-François Guyard : « Nouveau siècle ou siècle nouveau : la réponse du poète » / Sylvie Thorel : « Claudel face à la civilisation de la machine » / Gérald Antoine : « Péguy » / Jean Bastaire : « Claudel prophète et écologiste » / Pierrette Renard : « Bernanos et le monde moderne » / Simone Vierre : « L'avenir selon Jules Verne ou le pire est (presque) toujours sûr » / Père Marcel Dubois o.p. : « Claudel et la question d'Israël » / Jacques Houriez : « La Chine au tournant du siècle » (dialogue avec Michel Autrand).

Spectacles

- « Une révolution au théâtre : la première *Ville* », lecture de l'acte I par Alain Ollivier.

- *L'Avion et ses poètes Paul Claudel, Antoine de Saint-Exupéry*, spectacle réalisé et interprété par Laurent Contamin.

- 2001 (du 7 au 9 septembre) : Paul Claudel écoute le Japon

[Sous la présidence du Professeur Pierre Brunel, président de la Société Paul Claudel]

- Conférences : Gérard Macé : « Un monde qui ressemble au monde : les jardins de Kyoto » / Pierre Brunel : « Le Japon et le japonisme dans la musique au temps de Claudel » / Lionel Ray : « Du haïku aux *Cent phrases pour éventails* de Paul Claudel ».
- Table-ronde autour d'Yvan Daniel avec les professeurs Shinobu Chujo, Manabu Hamaguchi, Michio Kurimura et sœur Satomi.

Spectacles

- *Le soulier de satin*, quatrième journée, scène 2, mise en scène de Richard Brunel.
- *De Chuzenji à Brangues*, mise en scène de Frédéric Fisbach.
- *La Muraille intérieure de Tokyo* et *L'Ombre double* de Paul Claudel, mise en scène de Moriaki Watanabe. - Récitals de Issui Mineguishi et Ichiyo Saito : musique originale pour Ichigenkin (koto à une corde), en hommage à Paul Claudel.

Exposition

- *Le Japon de Paul Claudel, l'Oiseau Noir dans le Soleil Levant, le regard d'un poète sur sa terre de prédilection*, à la Maison Ravier de Morestel. Livret-catalogue. Commissaire de l'exposition : John Manning.
- Inauguration d'un jardin japonais autour de la tombe de Paul Claudel (don de M. Takatoshi Takemoto).